

УДК 811.112.2

МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА (НА МАТЕРИАЛЕ ВИДЕОСЕРВИСА ТИКТОК)

М. Ж. СУШКО

(Представлено: О. С. ПРОТАС)

Современный молодежный сленг представляет собой отдельную языковую систему со своими уникальными характеристиками. В статье приводится анализ современных тенденций и морфологические особенности немецкого молодежного сленга на материале видеосервиса TikTok.

Современный немецкий молодежный сленг, используемый на видеосервисе TikTok, отличается от стандартного немецкого языка морфологическими особенностями, которые находятся под влиянием молодежной культуры и современных интернет-коммуникаций. Сленгизмы изменяются параллельно с трендами TikTok, и в языке молодежи отражаются актуальные явления общественной жизни. Изучение молодежного сленга необходимо для понимания речи молодых людей и умения расшифровать подтекст. Сленг является неотъемлемой частью общенационального языка: способствует его пополнению, развитию и разнообразию.

Словообразование считается важным средством расширения словарного запаса молодежи. К морфологическим особенностям молодежного сленга относятся префиксальная и суффиксальная деривация, сокращения (акронимы), междометия, усилительные частицы, композиты.

Наиболее яркой чертой молодежного языка в TikTok на уровне словообразования является растущее использование **префиксов** и **суффиксов**. В ходе исследования было выявлено пять самых употребляемых в молодежном сленге в TikTok префиксов: **ab-** (abchecken – «überprüfen», abgespaced – «verrückt», abloosen – «keinen Erfolg haben», abraffen – «verstehen», abturnen – «Spaß verderben», Abzieher – «Betrüger», abzocken – «betrügen»), **rum-** (rumlabern – «lange reden», rummaulen – «sich beschweren»), **an-** (anbaggern – «flirten», anfronten – «angreifen», angrooven – «Begeisterung hervorrufen», anprollen – «beleidigen», anstressen – «unter Druck setzen»), **rein-** (sich reinzimmern – «essen», reinpowern – «sich ausruhen», reinhauen – «gut ankommen»), **voll-** (Vollpfosten – «dumme Person», volllabern – «ständig auf jn. einreden»). Среди анализируемых сленгизмов присутствуют такие префиксы как **übelst-** (übelstwyld, übelststringe), **todes-** (todesbesoffen), **zu-** (sich zusaufen), **weg-** (wegmooven) и **ver-** (verbuggt, Verarsche).

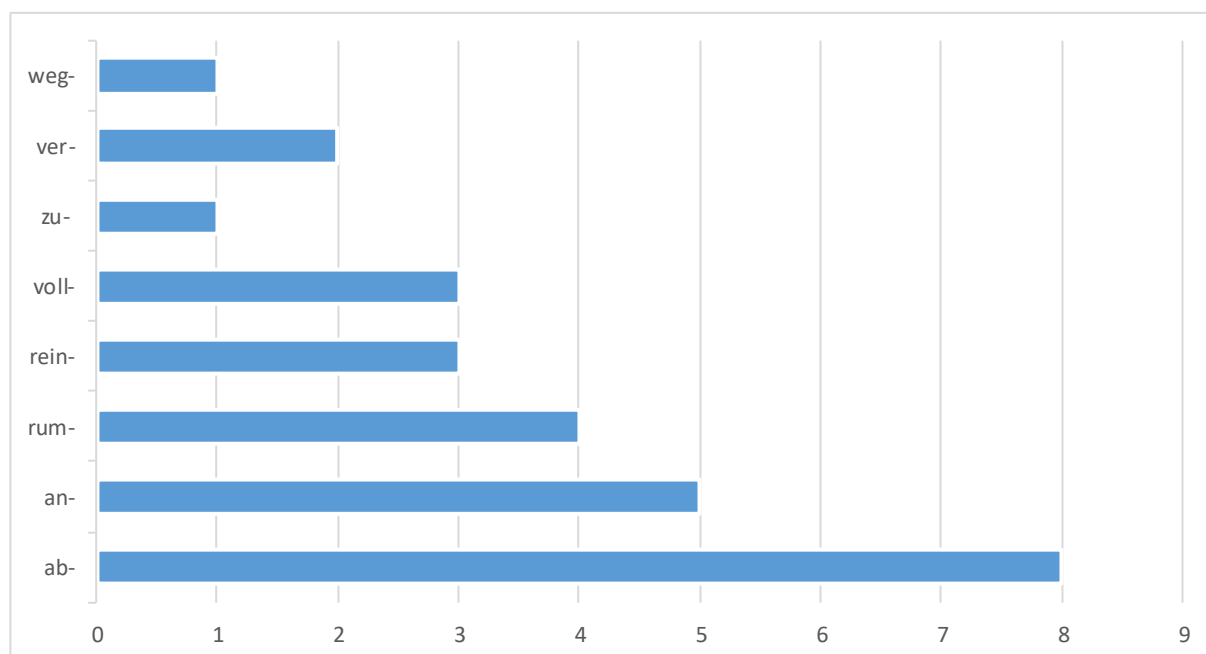


Рисунок 1. – Использование префиксов в сленгизмах в TikTok

Известными примерами префиксации и образования производных слов являются «гнезда слов», например, распространенное в TikTok словообразовательное гнездо слова «Ehre»: «Ehrenmann», «Ehrenfrau», «Ehrenmensch», «Ehrensache», «ehrenlos», «ehrenhaft», «Auf Ehrenbasis», «Ehre genommen», «Ehre entwendet».

Деривация существительных в немецком молодежном языке может происходить по-разному. 14% отобранных для анализа лексических единиц имеют различные суффиксы. Популярным примером деривации в молодежном языке является деривация с помощью суффикса *-mäßig*. Большинство прилагательных, образованных с помощью *-mäßig*, имеют в своей основе существительное, например «kohlemäßig». Чаще всего данный суффикс добавляется к словам для их более точной характеристики. Велико количество образований с английскими существительными: *stylemäßig*, *layoutmäßig*, *trendmäßig* и т.д. В TikTok суффиксоидные образования с *-mäßig* часто существуют с префиксами и короткими словами: *deprimäßig*, *megamäßig*, *asimäßig*, *fettmäßig*. Однако данный суффикс характерен не только для молодежного сленга, он уже давно вошел в оборот современного немецкого языка. Суффикс *-ig* является вторым по распространенности после *-mäßig* производным суффиксом прилагательных: *chillig*, *ässig*, *trashing*, *noisig*, *rockig*. Популярна «девербальная номинализация на -e», когда *-n* в конце глагола опускается, т.е. номинализация глагола: «Abzocke» (от *abzocken*), «Verarsche» (*verarschen*) или «Anmache» (*anmachen*). Популярна деривация на *-erei*: здесь глагол тоже переходит в существительное, как в «Laberei» (*labern*), «Kifferei» (*kiffen*). Кроме того, встречаются производные со структурой *ge(-e)*: «Gedisse» (от *dissen*) или «Gelabere» (*labern*). В этой модели глаголы также номинализируются. Другая схема, по которой глаголы часто номинализируются в сленге – это деривация с *-er*. В результате деривации суффикс *-er* добавляется к глаголу и образуется существительное: «Burner» (от англ. *to burn*), «Macher» (*machen*), «Loser» (от англ. *to lose*), «Opfer» (*opfern*), *Geringverdiener* (*verdienen*). Аналогичным образом происходит появление новых слов в процессе суффиксации при добавлении морфем «*i*» или «*o*»: *Doofi*, *logo*, *Weirdo*, *Softie*, *Dulli*, *Hotie*, *klaro*, *reinlo*. Немецкие суффиксы реже добавляются к иноязычным основам слов. Растущее в последнее время количество суффиксов *-ie* и *-o* подчеркивает тенденцию к экономии языка.

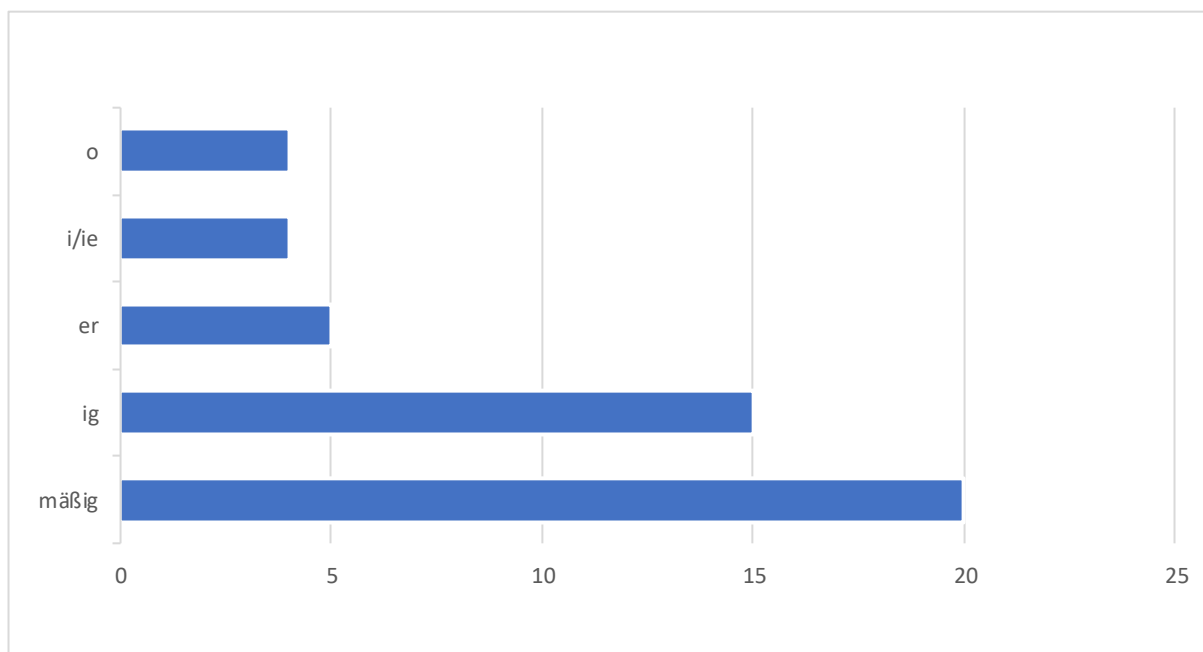


Рисунок 2. – Использование суффиксов в сленгизмах в TikTok

Еще одна особенность немецкого молодежного сленга на морфологическом уровне – это склонность к упрощению. Для современного молодежного сленга в TikTok характерно использование **акронимов**: *bimo* (*bis morgen*), *Asi* (*assozial*), *Yolo* (*You only live once*), *pov* (*point of view*), *kr* (*kein plan*), *fjedn* (*auf jeden Fall*), *telen* (*telefonieren*), *lol* (*laughing out loud*), *sus* (*suspekt*). Длинные слова или группы слов сокращаются с помощью их начальных букв. Иногда могут сокращаться целые слова, напр. «*sus*» – *suspekt/suspect* или «*babo*» – «*Boss*». Принцип сокращений также указывает на тенденцию к языковой экономии.

Особое место среди единиц сленга занимают **междометия**, которые придают экспрессивную окраску высказыванию и служат для выражения чувств и волеизъявления. Для сленга в видеосервисе TikTok характерно использование коротких выкриков («sheesh», «bruh», «siuuu», «vallah») и междометий («alter», «digga», «äh», «ehm», «eben»). Данные междометия выражают различные степени удивления, согласия или несогласия. Молодежь часто использует междометия, в основном для того, чтобы заполнить паузы в речи. Такие звукоподражательные слова как «bäh», «würg», «ächz», «peng» считаются в сленге усилительными частицами.

Значимой особенностью молодежного сленга является частое использование **оттеночных и усилительных частиц**. Стандартные усилительные частицы (например, «sehr» и «ganz») имеют в молодежном сленге множество других вариаций. Интенсификация существительных или прилагательных в значительной степени осуществляется за счет иностранных морфем. Эта интенсификация может иметь как положительную (ultra-, mega-, ober-) так и отрицательную коннотацию (über-, sau-, stink-). Одной из самых продуктивных усилительных частиц в молодежном языке является частица voll-. В сленге некоторые прилагательные с отрицательным значением могут иметь усилительное значение: например, «assi» (от «asozial»): «assi lieb, assi korrekt, assi nett, assi geil». Среди анализируемых сленгизмов присутствуют такие усилительные частицы как übelst- (übelstwyld) и todes- (todesbesoffen). Таким образом, результаты исследования указывают на экспрессивность молодежного сленга.

В молодежном сленге в TikTok отмечен низкий процент **композитивов**. Путем словосложения образованы лишь несколько из анализируемых сленгизмов: Geringverdiener, Gönnjamin, Gönnertime, Tweef, Sauftrag, Ehrenfrau/Ehrenmann, Ehrensache, Buttergolem, Labersack, Nichtgönner, Nullchecker, Umweltsau. Сложные слова, распространенные в стандартном немецком языке, в молодежном языке практически не встречаются. Подтверждается тезис Х. Эльсен, в анализе которой отмечен низкий процент новых сложных слов в молодежном сленге по сравнению с немецким языком в целом. Автор объясняет это стремлением молодежи к прозрачности новых слов, что проще реализуется в деривации, чем в словосложении [2].

Заключение. Многие способы словообразования немецкого молодежного сленга подчиняются общезыковым грамматическим правилам и совпадают со словообразовательными примерами литературного немецкого языка. Как и в других разновидностях немецкого языка, словоизменение, словосложение и словопроизводство являются продуктивной основой для образования словоформ и словосочетаний. Анализ морфологического аспекта реализации немецкого молодежного сленга в видеосервисе TikTok показывает предпочтение деривации над словосложением. Наиболее популярным видом словообразования является деривация с помощью суффиксов и префиксов. К самым употребляемым в молодежном сленге в TikTok префиксам относятся gum-, an-, rein-, ab-, voll-. Самыми распространенными суффиксами являются -mäßig, -ig, -er, -i, -o. Частое использование акронимов подчеркивает стремление молодежи к экономии языка, а создание «гнезд слов» отражает креативность молодежи. Особое место занимают также междометия, придающие выразительность и эмоциональный окрас языковым высказываниям молодежи.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Androutsopoulos J. K. Deutsche Jugendsprache. Untersuchungen zu ihren Strukturen und Funktionen / J. K. Androutsopoulos. – Frankfurt am Main: Peter Lang, 1998. – 684 S.
2. Elsen H. Wortschatzanalyse / H. Elsen. – Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, 2013. – 256 S.
3. Ehmman, H. Oberaffengeil: neues Lexikon der Jugendsprache/ H. Ehmman. – München: Verlag C. H. Beck, 1996. – 156 S.
4. Jugendsprache. Eine Einführung / Bahlo N [u. a.]; hrsg. von N. Bahlo – Berlin: J. B. Metzler, 2019. – 241 S.